



# **Verso un'inclusione efficace:**

## **Sfide e strategie**

Dott.ssa Giovanna Cugnetto




# Für eine wirksame Eingliederung Strategien & Herausforderungen

Dott.ssa Giovanna Cugnetto

# Secondo la Costituzione Italiana

Art. 1. L'Italia è una Repubblica democratica, fondata sul lavoro. La sovranità appartiene al popolo, che la esercita nelle forme e nei limiti della Costituzione.

Art. 4. La Repubblica riconosce a tutti i cittadini il diritto al lavoro e promuove le condizioni che rendano effettivo questo diritto. Ogni cittadino ha il dovere di svolgere, secondo le proprie possibilità e la propria scelta, un'attività o una funzione che concorra al progresso materiale o spirituale della società.



# Gemäß der Italienischen Verfassung

Art. 1. Italien ist eine demokratische, auf Arbeit gegründete Republik. Die Souveränität gehört dem Volk, das sie in den Formen und innerhalb der Grenzen der Verfassung ausübt.

Art. 4. Die Republik erkennt das Recht aller Bürger auf Arbeit an und fördert die Bedingungen, die dieses Recht wirksam werden lassen. Jeder Bürger hat die Pflicht, nach seinen Fähigkeiten und seiner Wahl eine Tätigkeit oder eine Funktion auszuüben, die zum materiellen oder geistigen Fortschritt der Gesellschaft beiträgt.

# Convenzione ONU sui Diritti delle Persone con Disabilità

L'art. 27. LAVORO E OCCUPAZIONE “:

Gli Stati parti riconoscono il diritto delle persone con disabilità al lavoro, su base di parità con gli altri; ciò include il diritto alla opportunità di mantenersi attraverso il lavoro che esse scelgono o accettano liberamente in un mercato del lavoro e in un ambiente lavorativo aperto, che favorisca l'inclusione e l'accessibilità alle persone con disabilità.

# UN-Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen

## Artikel 27. ARBEIT UND BESCHÄFTIGUNG":

Die Vertragsstaaten erkennen das Recht von Menschen mit Behinderungen an, gleichberechtigt mit anderen zu arbeiten; dies schließt das Recht auf die Möglichkeit ein, ihren Lebensunterhalt durch eine von ihnen frei gewählte oder angenommene Arbeit in einem offenen Arbeitsmarkt und einem Arbeitsumfeld zu bestreiten, das die Eingliederung und Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen fördert.

# “DIVERSO”

- deriva dalla parola latina diversus, “volto altrove”.
- significa “colui che guarda qualcosa di diverso rispetto a qualcun altro; che sente, pensa e vive in modo diverso.”





# "ANDERS"

- kommt von dem lateinischen Wort diversus, 'anders sehen'.
- Es bedeutet "jemand, der etwas anders sieht als jemand anderes; der anders fühlt, denkt und lebt".





Abitare la diversità è un esercizio, un allenamento  
che richiede responsabilità e scelta consapevole.



cambiamento

coraggio

ascolto

inclusione

accettazione

Der Umgang mit Vielfalt ist eine Übung, ein Training,  
das Verantwortung und bewusste Entscheidungen  
erfordert.



Change

Mut

Zuhören

Inklusion

Anerkennung

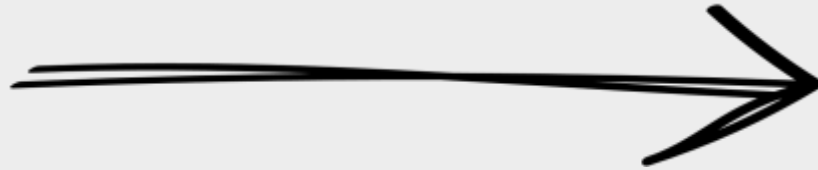
**Dalla disabilità vissuta come problema da gestire in  
azienda...**



**... alla disabilità come valore riconosciuto, accolto e  
valorizzato.**



**Von der Behinderung als Problem, das es im  
Unternehmen zu bewältigen gilt...**




**... zu Behinderung als anerkanntem, akzeptiertem und  
geschätztem Wert.**






# Buone prassi

- Formazione efficace (diversità, stereotipi, soft skills...) rivolta a TUTT\*.
  - Ambiente psicologicamente sicuro.
  - Promozione storie di successo.
  - Empowerment (autodeterminazione, fiducia in sé stess\*, motivazione).
  - **Accomodamento ragionevole**
- 



# Gute Praktiken


- Effektive Schulungen (Vielfalt, Stereotypen, Soft Skills...) für ALLE\*.
  - Ein psychologisch sicheres Umfeld.
  - Förderung von Erfolgsgeschichten.
  - Befähigung (Selbstbestimmung, Selbstvertrauen\*, Motivation).
  - Angemessene Unterbringung
- 



# Accomodamento ragionevole

“L’insieme dei cambiamenti che le organizzazioni sono chiamate ad attivare al fine di agevolare il dipendente con disabilità per lo svolgimento dell’attività lavorativa, garantendo alla persona la piena uguaglianza con gli altri lavoratori.”

Le possibili tipologie di adattamento sono:

- ergonomiche,
  - modifiche organizzative,
  - modifiche nel tempo lavorativo,
  - affiancamento di una figura di tutoraggio.
- 






# Angemessene Unterbringung

"Die Reihe von Änderungen, die Organisationen vornehmen müssen, um einem Arbeitnehmer mit einer Behinderung die Ausübung seiner Arbeitstätigkeit zu erleichtern und ihm die volle Gleichstellung mit anderen Arbeitnehmern zu garantieren."

Die möglichen Arten der Anpassung sind:

- ergonomische,
  - organisatorische Anpassungen,
  - Änderungen der Arbeitszeiten,
  - Begleitung durch eine Betreuungsperson..
- 

# Accomodamento ragionevole

- programmazione iniziale consapevole, da aggiustare eventualmente in itinere, piuttosto che procedere per tentativi ed errori.
- dedicare attenzione a come comunicare tali accorgimenti agli altri colleghi di lavoro; coinvolgerli attivamente, chiedendo la loro collaborazione e partecipazione



# Angemessene Unterbringung

- eine bewusste anfängliche Planung, die möglicherweise im Nachhinein angepasst werden muss, anstatt nach dem Prinzip von Versuch und Irrtum vorzugehen.
- Achten Sie darauf, wie Sie diese Anpassungen anderen Kollegen mitteilen; beziehen Sie sie aktiv ein und bitten Sie sie um ihre Mitarbeit und Beteiligung.



# Accomodamento ragionevole

Un accomodamento è considerato **positivo** quando:

- consente al dipendente di portare a termine il compito richiesto con qualità e nei tempi definiti accettabili;
- arreca un beneficio al dipendente e all'organizzazione;
- contribuisce a migliorare le relazioni tra colleghi.

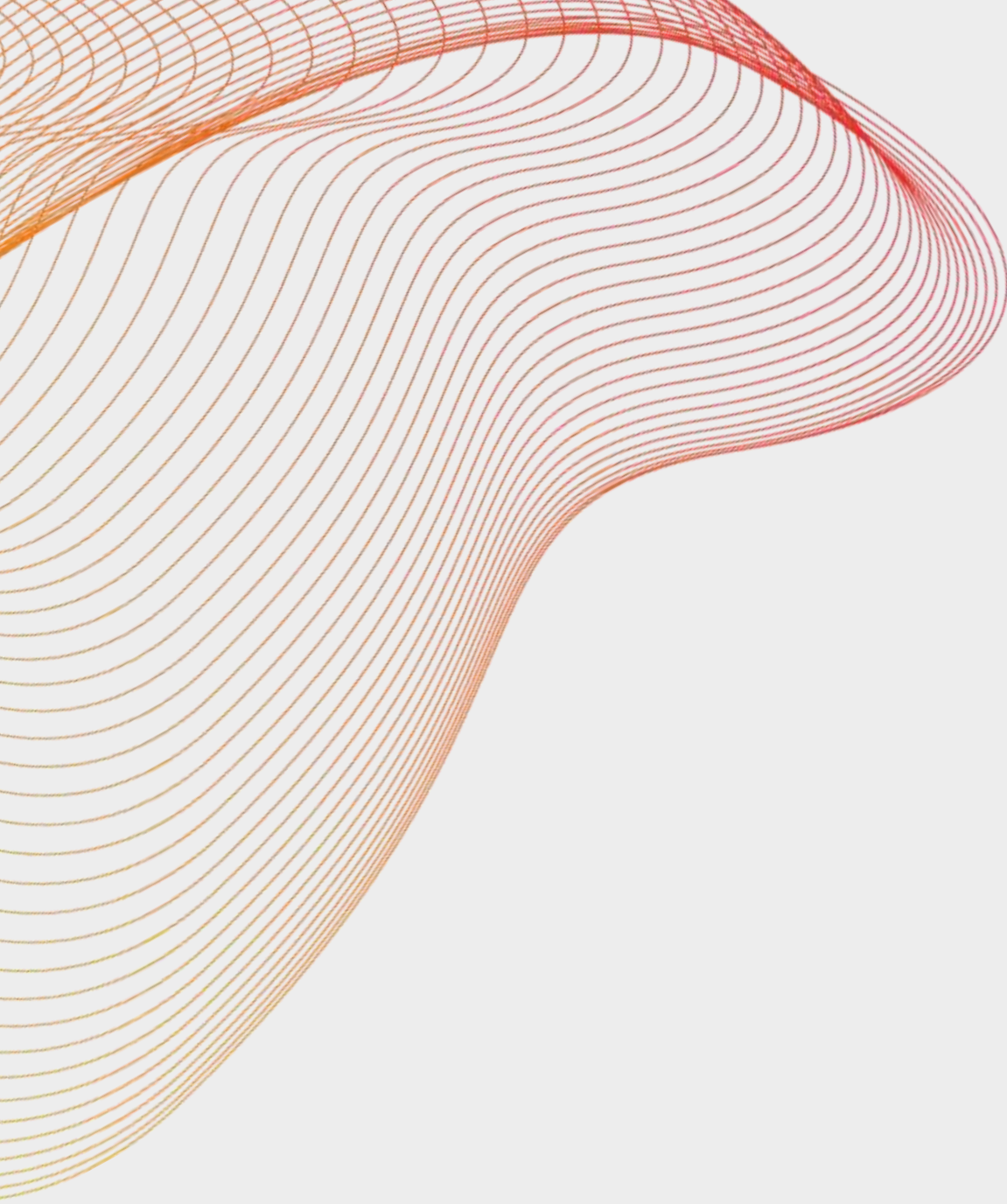


# Angemessene Unterbringung

Eine Vorkehrung wird als **positiv** angesehen, wenn:

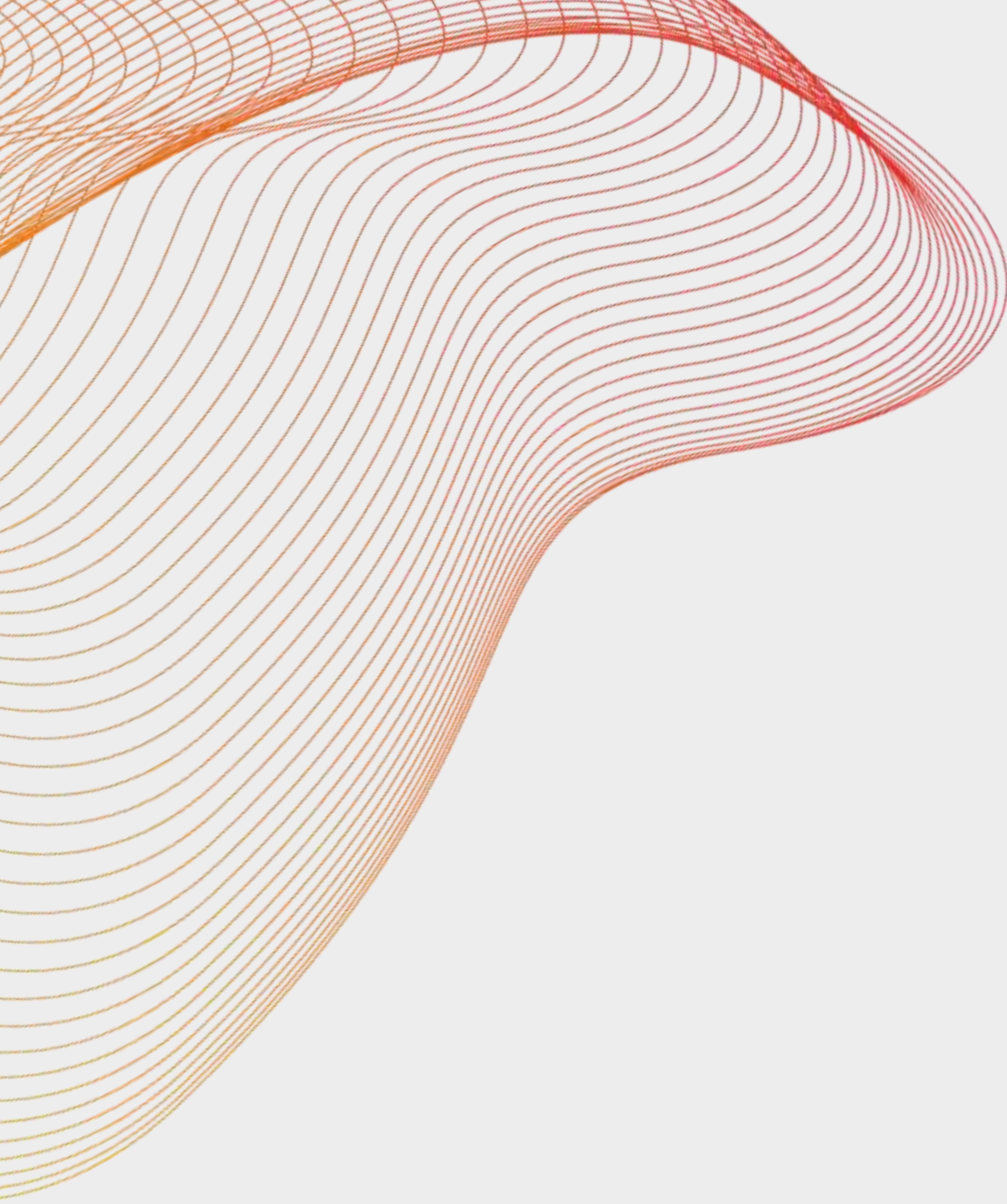
- es dem Arbeitnehmer ermöglicht, die geforderte Aufgabe mit Qualität und innerhalb des festgelegten akzeptablen Zeitrahmens zu erledigen;
- dem Arbeitnehmer und der Organisation zugute kommt;
- zur Verbesserung der Beziehungen zwischen den Beteiligten beiträgt.





**Grazie!**





**Danke!**

